

事 務 連 絡
令和 4 年 2 月 25 日

外務省領事局政策課長 殿

農林水産省消費・安全局
植物防疫課防疫対策室長
動物衛生課国際衛生対策室長

外国人の入国制限の見直しに伴う動植物検疫措置の徹底について（協力依頼）

皆様方におかれましては、平素から、動植物検疫の実施に当たり格別の御配慮をいただきまして、感謝申し上げます。

豚の重大な伝染病であるアフリカ豚熱については、平成 30 年 8 月にアジアで初めて中国で発生が確認されて以降、ベトナム、インドネシア、フィリピン、韓国等のアジア諸国においてその感染が拡大する状況が続いております。アジア以外でも、昨年、中米の島国であるドミニカ共和国において約 40 年ぶりに発生が確認されるなど、依然として我が国へのアフリカ豚熱の侵入リスクは高い状況です。

ブドウ、かんきつ類の果樹等の重大な病害であるピアス病菌 (*Xylella fastidiosa*) についてはイタリア等欧州において、かんきつ類等の生果実の重大な害虫であるミカンコミバエ種群についてはアフリカ地域において発生地域を拡大するなど、海外では植物の病虫害の発生地域及び被害が拡大しており、我が国への病虫害の侵入リスクが高い状況です。

一昨年来、新型コロナウイルス感染症 (COVID-19) の人への感染が世界的に継続しており、我が国を含め各国・地域で海外渡航の自粛等、感染拡大を防止する措置がとられ、人の移動が減少している状況ではありますが、今般、我が国における水際措置の段階的な見直しについて公表されました。

農林水産省動物検疫所及び植物防疫所では、水際でのアフリカ豚熱をはじめとする家畜の伝染性疾病やミカンコミバエ種群などの植物の病虫害の侵入防止に万全を期しているところですが、邦人旅行者及び在留邦人並びに留学生や技能実習生等の訪日外国人等に対し日本への肉類の持込みは原則禁止されていることをあらかじめ

周知し、家畜の伝染性疾病や植物の病虫害等を拡散させるおそれのある畜産物及び植物を持ち出させない対策を講じることが極めて有効です。

つきましては、在外公館において別添のリーフレット等を活用し、要すれば現地の言語に翻訳した上で、在外公館HPや在留邦人向けEメール、SNS等利用し、適宜情報発信いただきますようお願いいたします。

○ Eメール、SNSでの周知にあたっては、以下の文案をご参考にしてください。

(Facebook)

海外から日本への肉製品や果物・野菜等の持込みは法律で厳しく制限されています。日本に肉製品や果物・野菜等を違法に持ち込むと重い罰則(3年以下の懲役又は300万円以下(法人の場合は5,000万円以下)の罰金等)の対象になります。

悪質な持込みと判断したら警察に通報します。

違法な持込みにより、逮捕された人もいます。

このため、海外から日本へ肉製品や果物・野菜等を持ってこないでください。

詳細はこちらをご覧ください。

<http://www.maff.go.jp/aqs/tetuzuki/product/aq2.html>

<https://www.maff.go.jp/pps/j/trip/keikouhin.html>

連絡先：

<http://www.maff.go.jp/aqs/sosiki/address.html>

<https://www.maff.go.jp/pps/j/guidance/outline/contact.html>

農林水産省 動物検疫所／植物防疫所

Bringing meat products, plants or fruit is strictly restricted.

In case of introducing such products illegally, persons shall be punished with serious penalty, for example, imprisonment for a term of up to 3 years or a fine of up to 3 million JPY (up to 50 million JPY for businesses).

Illegal import might be notified to police office.

Illegal import might result in arrestment.

Thus, please do not bring in meat products, plants or fruit into Japan.

<http://www.maff.go.jp/aqs/english/product/import.html>

<http://www.maff.go.jp/pps/j/introduction/english.html>

Contact us

<http://www.maff.go.jp/aqs/english/contactus.html>

https://www.contactus.maff.go.jp/j/pps/form/qa_e.html

Animal Quarantine Service／Plant Protection Station
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries

(Twitter)

海外から日本への肉製品や果物・野菜等の持込みは法律で厳しく制限されています。日本に肉製品や果物・野菜等を違法に持ち込むと重い罰則の対象になります。このため、海外から日本へ肉製品や果物・野菜等を持ってこないでください。

Announcement from Animal Quarantine Service and Plant Protection Station, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries. ATTENTION! Bringing meat products, plants or fruit is strictly restricted. In case of introducing such products illegally, persons shall be punished with serious penalty. Thus, please do not bring in meat products, plants or fruit into Japan.

リンクを貼る場合、以下の URL をご活用ください。

○ 動植物検疫関係（畜産物及び植物輸入関係）のリーフレット

来日するあなたへのお願い

<https://www.maff.go.jp/aqs/topix/pdf/this-is-a-message-to-you-JP.pdf>



This is a message to you who come to Japan.

<https://www.maff.go.jp/aqs/topix/pdf/this-is-a-message-to-you-EN.pdf>



抵达日本的各位，关于入境的重要提示！

<https://www.maff.go.jp/aqs/topix/pdf/this-is-a-message-to-you-CN-S.pdf>



抵達日本的各位，關於入境的重要提示！

<https://www.maff.go.jp/aqs/topix/pdf/this-is-a-message-to-you-CN-T.pdf>



일본에 오시는 여러분께 부탁

<https://www.maff.go.jp/aqs/topix/pdf/this-is-a-message-to-you-KR.pdf>



Những lưu ý khi tới Nhật Bản

<https://www.maff.go.jp/aqs/topix/pdf/this-is-a-message-to-you-VN.pdf>



Ini adalah pemberitahuan untuk Anda yang masuk ke Jepang.

<https://www.maff.go.jp/aqs/topix/pdf/this-is-a-message-to-you-IN.pdf>



Ang mensaheng ito ay para sa mga indibidwal na papuntang Japan.
<https://www.maff.go.jp/aqs/topix/pdf/this-is-a-message-to-you-PH.pdf>



ข้อความนี้สำหรับผู้ที่เดินทางเข้ามายังประเทศไทย
<https://www.maff.go.jp/aqs/topix/pdf/this-is-a-message-to-you-TH.pdf>



សំណើចំពោះអ្នកដែលនឹងមកប្រទេសជប៉ុន
<https://www.maff.go.jp/aqs/topix/pdf/this-is-a-message-to-you-CB.pdf>



ဤအရာသည် ဂျပန်နိုင်ငံသို့ ရောက်ရှိလာသော သင့်အတွက် သတင်းစကား ဖြစ်ပါသည်။
<https://www.maff.go.jp/aqs/topix/pdf/this-is-a-message-to-you-MM.pdf>



Японд ирж буй Танаас хүсэх хүсэлт
<https://www.maff.go.jp/aqs/topix/pdf/this-is-a-message-to-you-MN.pdf>



Сообщение для прибывающих в Японию
<https://www.maff.go.jp/aqs/topix/pdf/this-is-a-message-to-you-RU.pdf>



○ 動物検疫関係（畜産物輸入関係）のリーフレット

（日本語での案内）

<http://www.maff.go.jp/aqs/topix/attach/img/200418-33.jpg>



（英語での案内）

<http://www.maff.go.jp/aqs/topix/attach/pdf/200418-15.pdf>



（中国、簡体語での案内）

<http://www.maff.go.jp/aqs/topix/attach/pdf/200418-32.pdf>



（韓国語での案内）

<http://www.maff.go.jp/aqs/topix/attach/img/200418-43.jpg>



（ベトナム語での案内）

<http://www.maff.go.jp/aqs/topix/attach/img/200418-27.jpg>



（多言語での案内）

<http://www.maff.go.jp/aqs/languages/info.html>



○ 動物検疫制度を説明するアニメーション

（日本語での案内）

<http://www.maff.go.jp/aqs/comic/jp.html>



（中国、簡体語での案内）

<https://www.maff.go.jp/aqs/comic/cn.html>



（中国、繁体語での案内）

<https://www.maff.go.jp/aqs/comic/han.html>



(韓国での案内)

<https://www.maff.go.jp/aqs/comic/kr.html>



○ 植物防疫関係（植物輸入関係）のリーフレット

(日本語での案内)

http://www.maff.go.jp/pps/j/guidance/leaflet/pdf/l_jp-2.pdf



(英語での案内)

http://www.maff.go.jp/pps/j/guidance/leaflet/pdf/l_en-2.pdf



(中国、簡体語での案内)

http://www.maff.go.jp/pps/j/guidance/leaflet/pdf/l_chk.pdf



(中国、繁体語での案内)

http://www.maff.go.jp/pps/j/guidance/leaflet/pdf/l_chh.pdf



(韓国語での案内)

http://www.maff.go.jp/pps/j/guidance/leaflet/pdf/l_ko.pdf



(ベトナム語での案内)

http://www.maff.go.jp/pps/j/guidance/leaflet/pdf/l_ve.pdf



(多言語での案内)

https://www.maff.go.jp/pps/j/information/language_top.html



○ 植物検疫のお知らせ動画（海外から帰国される方へ）
（日本語での案内）

<https://youtu.be/8kQnHithcVg>

（英語での案内）

<https://youtu.be/HSTi6GujY9c>

